

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 1668  
  
**Rubrik:** Welfare Office for Swiss girls

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## THE CHALLENGE OF THE LEISURE SOCIETY

This is the title of a talk to be given to the London Group of the Nouvelle Société Helvétique on Thursday, 4th October, 7 p.m. at the Swiss Embassy, 16/18 Montagu Place, W1. The speaker will be the eminent Swiss author and philosopher DR. LORENZ STUCKI.

He is well qualified to give an address on this subject, having made extensive research in USA and elsewhere. He has just had a book published on this problem which is of growing importance as working hours become shorter and leisure more prolonged. It is a fundamental aspect of today's industrial society, which is often overlooked. The speaker will talk about chances and perils of the leisure society and what is being done in various countries, more especially in Switzerland.

Dr. Stucki is widely travelled and one of the most versatile personalities in Swiss cultural life. Apart from journalistic activities, he is the author of many outstanding works covering the USA, China, and East Asia, but also of books on Switzerland, a modern world history and a remarkable book on democracy. Many of his works have been translated into other languages.

All Swiss and their friends are most welcome and they may be assured of a most interesting evening.

On Thursday, 18th October, a concert in aid of the Swiss Churches will be held at the Embassy under the auspices of the Nouvelle Société Helvétique. Details will be announced later.

## FORTHCOMING EVENTS

Thursday, 4th October, 7 p.m., at Swiss Embassy, 16/18 Montagu Place, W1 - OPEN MEETING - Nouvelle Société Helvétique - Lecture by Dr. LORENZ STUCKI on "THE CHALLENGE OF THE LEISURE SOCIETY - Its chances and perils and what is being done in various countries, especially in Switzerland". All Swiss and their friends welcome.

Thursday, 18th October, Swiss Embassy, Nouvelle Société Helvétique, CONCERT in aid of the Swiss Churches. Details to follow.

## WELFARE OFFICE for SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

31 Conway Street, London, W.1

(Nearest Underground Station:  
Warren Street)

Telephone: 01-387 3608

RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment

SWISS PHILATELIC SOCIETY. Swiss Philatelic Society: Monthly Meeting on Wednesday, 26th September. Auction. (Meetings begin this month and not in October as indicated in last issue).

CITY SWISS CLUB: Card Evening on Tuesday, 18th September, 1973 (6.30 for 7.00 p.m.) at the Dorchester Hotel, Stanhope Suite. The following meeting is planned for 23rd October. It is hoped to invite a guest speaker.

SWISS RIFLE ASSOCIATION: Last shoots of the year to take place at the Long Siberia Range, Bisley, on Sunday, 16th September, and Sunday, 7th October.

SWISS CLUB LIVERPOOL: 1st Friday of each month Jassevening at the Hotel St. Hilary, Wallasey, Wirral.

SWISS CLUB EDINBURGH: Tuesday, 25th September. Meet at 7.30 p.m. at the "Sheep's Heid", Duddington, for a joint evening with the Swiss Club, Dunfermline.

NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE: See on left column.

## CULTURAL EVENTS

Thursday, 20th September, Queen Elizabeth Hall, 7.45 p.m. Piano Recital by *Albert Ferber* (Beethoven, Mozart, Schubert, Simpson, Debussy).

Monday, 24th September, Royal Festival Hall, 7.30 p.m. *Bloch's* Suite for viola and orchestra features in the programme presented by the London Schools' Symphony Orchestra.

Sunday, 30th September, Queen Elizabeth Hall, 3.00 p.m. Piano Recital by *Nikita Magaloff* (Mendelssohn, Mozart, Chopin, Mussorgsky).

## Golden Wedding

We have just learnt that *Mr. and Mrs. Raymond Chappuis*, of 22 Nonsuch Walk, Cheam, Surrey, celebrated their golden wedding anniversary on 21st July. We should like to convey to them both our warmest congratulations.

## Ski Exhibition in London

An unprecedented "Ski Show" will be held in London from 5th-9th September at the Old Horticultural Hall, Westminster. This exhibition is sponsored by the *Daily Mail* and the Tourist Association of the Alpes Vaudoises, which comprises the winter sports resorts of Chateau-d'Oex, Les Diablerets, Leysin and Villars. Members of the Swiss National Team are expected to demonstrate their skills on an artificial slope. The skiers include Jean-Daniel Daetwyler, Olympic bronze medallist and twice Swiss champion for descent, Michel Dätwyler, also a descent specialist, Willy Favre, Olympic silver medallist and former Swiss descent and giant slalom champion. Several Swiss tourist personalities, hoteliers and skiing instructors are expected to be in London during the show.

# Swiss Churches

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à dimanche du mois, matin et soir.

SAINTE-CÈNE: le premier et troisième 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps: voir "Le Messager".

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2e mardi du mois. LUNCH, tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 8 Park View Road, London, N.3. Téléphone 01-346 5281.



SWISS CATHOLIC MISSION: John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London, SW1P 2HA.

Sundays: Holy Mass at 6.30 p.m. with sermon in German, in the Club hall, ground floor.

(2nd floor at the same time, Protestant service in German).

CONSULTATIONS AND CONFESSIONS: by appointment.

SERVICES EN FRANCAIS: Notre Dame de France, 5 Leicester Place, W.C.2, on Sundays, 10.00, 11.00, 12.15, and 6.30 p.m.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB: Open every Sunday from 3 p.m. to 11 p.m. (48 Great Peter Street). Discussions, dance, lectures (with members of other denominations), Sunday services and refreshments. See programme "Die Stimme."

During the week: open according to programme of the English Youth Club.

RESIDENCE OF CHAPLAIN: Bossard, Swiss Catholic Mission, 48 Great Peter Street, (2nd floor), London SW1P 2HA. Telephone: 01-222 2895.



SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2, every Sunday at 9.45 a.m. Sunday school takes place on the first and the third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Liturgical Service takes place every second Sunday in the month. Services also at John Southworth Centre, 48 Gt. Peter Street, S.W.1 every Sunday at 6.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service at John Southworth Centre. Every second Sunday of the month at morning Services at Eglise Suisse. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUP S.E.21 and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Stimme."

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 7 p.m. Programme at 8 p.m.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of the month from 12 noon onwards at the Eglise Suisse.

MOTHER'S REUNION: third Wednesday in the month, 11 a.m. to 4 p.m. at the Eglise Suisse.

VISITS: by request.

MINISTERS: Pfr. U. Stefan, 1, Womersley Road, N.8. Tel: 01-340 9740.